



Vergadering van 13 mei 2020

**2020\_GRMW\_00453 Samenwerkingsovereenkomst betreffende het project 'EDINA Go Pro: teacher professionalization for migrant pupil education' in het kader van het Erasmus+ KA2-programma - Goedkeuring**

**Bevoegd:** Elke Decruynaere

### **Juridisch kader**

**De volgende bepalingen zijn van toepassing inzake de bevoegdheid:**

Het Decreet over het lokaal bestuur van 22 december 2017, artikel 40, § 1.

**De beslissing wordt genomen op grond van:**

Het Decreet over het lokaal bestuur van 22 december 2017, artikel 2.

### **Motivering**

Van 1 september 2015 tot en met 31 augustus 2018 liep het project *EDINA - Education of International Newly Arrived migrant pupils*, een Erasmus+ KA2-project waarin scholen en onderzoekers uit Nederland (Utrecht en Rotterdam), België (Gent) en Finland (Helsinki) samen werkten rond sterker en kwaliteitsvoller onderwijs voor minderjarige anderstalige nieuwkomers, in een samenwerking tussen steden, scholen, universiteiten en andere stakeholders. Vanuit Gent namen Stad Gent en Universiteit Gent (Steunpunt Diversiteit en Leren) als partners aan het project. Via een lokale stuurgroep werden ook diverse andere partners actief bij het project betrokken, waaronder ook lerarenopleidingen en 9 Gentse basis- en secundaire scholen.

Tijdens het project werd een toolset ontwikkeld (beschikbaar via <https://edinaplatform.eu/>) die erop gericht is om leerkrachten en scholen met anderstalige nieuwkomers (basis en secundair) te ondersteunen in hun praktijk en beleid. De toolset omvat tools rond onthaal, observatie, differentiatie, assessment (evaluatie) en communicatie.

Bij de afronding van het project en de voorstelling van de uitgewerkte tools in de verschillende partnersteden, werd al snel duidelijk dat er nog verdere nood is inzake het professionaliseren van leerkrachten en scholen die werken met anderstalige nieuwkomers. De afgelopen jaren zijn er binnen Gent verschillende initiatieven en trajecten opgezet om het onthaalonderwijs voor anderstalige nieuwkomers (AN), zowel in het basisonderwijs als in het secundair onderwijs (OKAN), verder te versterken. Onder impuls van Onderwijscentrum Gent ligt de nadruk daarbij ook nog sterker op expertiseopbouw en -uitwisseling over de onderwijsnetten en -niveaus heen. Een succesvolle opvang van AN-leerlingen is immers een noodzakelijke voorwaarde voor een succesvolle schoolloopbaan.

Om die blijvende nood aan diepgaande expertiseopbouw en professionalisering bij leerkrachten en scholen ook in de toekomst verder in te vullen, werd een nieuwe Erasmus+ KA2-projectaanvraag ingediend: *EDINA Go Pro - teacher professionalization for migrant pupil education*. Die projectaanvraag werd formeel goedgekeurd. Via het *EDINA Go Pro*-vervolgproject wordt ingezet op de verdere uitdieping van de eerder ontwikkelde toolset, en worden ook nieuwe tools / expertisemodules uitgewerkt en gedidactiseerd. Dat gebeurt in een nauwe samenwerking tussen leerkrachten, onderzoekers en lokale besturen - om zo tools te ontwikkelen en te verfijnen die maximaal aangepast zijn aan de concrete lespraktijk, gefundeerd zijn op recent wetenschappelijk onderzoek, en na afloop verspreid kunnen worden over zoveel mogelijk scholen en partners.

Het *EDINA Go Pro*-project loopt van 1 september 2019 tot en met 31 augustus 2022. Het gaat om een samenwerking tussen partners uit Nederland (Universiteit Utrecht als trekkende partner, Stichting BOOR), België (Stad Gent, Universiteit Gent, Université de Liège en Ecole Polytechnique de Verviers), Spanje (Universidad de Oviedo) en het Verenigd Koninkrijk (Leeds Beckett University, Leeds City Council). Er werd een totale subsidie toegekend van € 444.837,00. Daarvan is € 22.933,00 voorzien voor de Stad Gent. Er wordt geen cofinanciering gevraagd, wat betekent dat er 100% subsidiëring is en er geen financiële gevolgen zijn voor de Stad Gent.

### **Bijgevoegde bijlage(n):**

- Partnerschapsovereenkomst EDINA Go Pro (Nederlandstalige versie) (deel van de beslissing)
- Partnership Agreement EDINA Go Pro
- Goedgekeurde projectaanvraag EDINA Go Pro
- Budget EDINA Go Pro

### **Voorstel**

**Legt aan de gemeenteraad / raad voor maatschappelijk welzijn voor ter beslissing:**

#### **Artikel 1:**

Keurt goed de samenwerkingsovereenkomst met Universiteit Utrecht, Heidelberglaan 8, Utrecht (Nederland) voor het project 'EDINA Go Pro: teacher professionalization for migrant pupil education' voor de periode van 1 september 2019 tot en met 31 augustus 2022, zoals gevoegd in bijlage.

## PARTNERSCHAPSOVEREENKOMST

**Universiteit Utrecht**, een wettelijke entiteit tot stand gekomen onder de wetten van Nederland en bestuurd door het publieke recht onder sectie 1.4 van de *Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek* en met zijn geregistreerde kantoren in de Heidelberglaan 8, Utrecht, Nederland, ten voordele van de Faculteit Geesteswetenschappen die hiervoor vertegenwoordigd wordt door Prof. dr. K.A. Algra, decaan van de Faculteit Geesteswetenschappen, naar wie hierna verwezen wordt als **“UU”**

hierna benoemd als "Coördinator"

EN

**Stichting BOOR**, Postbus 61050, 3002 HB Rotterdam, Nederland, vertegenwoordigd door Annemiek Dijkhuizen;

**Universiteit Gent**, Sint Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, België, vertegenwoordigd door Prof.dr. Rik Van de Walle;

**Stad Gent**, Botermarkt 1, 9000 Gent, België, vertegenwoordigd door Mieke Hullebroeck;

**Leeds Beckett University**, Rose Bowl 510 Portland Way, LS1 3HB Leeds, Verenigd Koninkrijk, vertegenwoordigd door Prof. Andrew Slade;

**Leeds City Council**, Calverley Street Civic Hall, LS1 1JF, Leeds, Verenigd Koninkrijk, vertegenwoordigd door Phil Mellen;

**Université de Liège**, Place du 20 Aout 7, 4000 Liege, België, vertegenwoordigd door Prof. Pierre Wolper;

**Ecole Polytechnique de Verviers**, Rue aux Laines 69, 4800 Verviers, Belgium, vertegenwoordigd door Dominique Vanoirbeck;

**Universidad de Oviedo**, Calle San Francisco 3, 33003 Oviedo, Spanje, vertegenwoordigd door José Ramón Obeso Suárez;

hierna benoemd als "Partnerorganisaties"

(Coördinator en Partnerorganisaties worden hierna ook benoemd als “Partij” of “Begunstigde” of gezamenlijk als “Partijen” of “Begunstigden”)

voor het doel van deelname aan het project “**EDINA: teacher professionalization for migrant pupil education**” dat loopt van 01-09-2019 tot en met 31-08-2022 onder het Erasmus+-programma met projectnummer: **2019-1-NL01-KA201-060535** (hierna benoemd als “het Project”)

Zijn als volgt overeengekomen

1. De Coördinator heeft het mandaat om te handelen namens de Partnerorganisatie in overeenstemming met de Beursovereenkomst die een integraal deel vormt van deze Partnerschapsovereenkomst, zoals beschreven in Annex V.
2. De Partnerorganisaties bevestigen dat ze alle voorwaarden van de Beursovereenkomst aanvaarden, alsook in het bijzonder alle provisie's met impact op de Coördinator en de andere begunstigden. In het bijzonder erkennen ze dat enkel de Coördinator de middelen van het Nationaal Agentschap kan ontvangen, en de bedragen kan distribueren in overeenstemming met de participatie van de Partnerorganisaties in het project.

#### **Inwerkingtreding en implementatieperiode van de overeenkomst**

3. De Overeenkomst treedt in werking op de datum waarop de laatste Partij ze tekent.
4. Het Project loopt voor 36 maanden, startend op 01-09-2019 en aflopend op 31-08-2022, zoals gespecificeerd in de Beursovereenkomst, Artikel I.2.2.

#### **Verantwoordelijkheden**

5. De Partnerorganisatie zal alles doen wat in haar macht ligt om de Coördinator te helpen bij het vervullen van zijn verplichtingen binnen de Beursovereenkomst, en in het bijzonder om aan de Coördinator te verschaffen, op aanvraag, alle documenten en informatie die vereist kunnen zijn met betrekking tot de Beursovereenkomst. Dit omvat het bijhouden van tijdsregistratie voor het project, gespecificeerd per ‘intellectual output’, gebaseerd op het sjabloon voorzien door de Coördinator.
6. De provisie's van de Beursovereenkomst gaan voor op eender welke andere overeenkomst tussen de Partnerorganisatie en de Coördinator die een impact zou kunnen hebben op de implementatie van de Beursovereenkomst, inclusief deze Partnerschapsovereenkomst.
7. De verantwoordelijkheden voor de Intellectual Outputs ontwikkeld in dit project zijn zoals gespecificeerd in de Beursovereenkomst.
8. De Partnerorganisatie is verantwoordelijk voor het zo snel mogelijk aan de Coördinator communiceren van alle te voorziene risico's voor het project.

9. De Coördinator en de Partnerorganisatie gaan akkoord met het inzetten van bemiddeling om conflicten op te lossen, mocht dat nodig zijn. De kosten voor de bemiddelaar worden gedekt door de middelen die voorzien zijn voor management, en worden door de twee partijen gedeeld. Beide partijen kunnen een bemiddelingsprocedure in gang zetten.
10. De Partnerorganisatie zal alle verplichtingen nakomen wat betreft de betaling van (inkomsten)belastingen en afdracht van sociale lasten.

### **Betaling van fondsen en modaliteiten**

11. Zie Annex II van de Beursovereenkomst voor het maximale totaalbedrag te betalen aan de Partnerorganisaties.
12. Voor Management & Implementatie zullen alle Partnerorganisaties EUR 5.623 ontvangen, behalve Universiteit Utrecht, dat EUR 45.016 zal ontvangen voor het centraal georganiseerde management van het Project (projectassistent). Als er minder wordt uitgegeven dan voorzien, dan zal het niet bestede geld verdeeld worden onder de Partnerorganisaties.
13. De beurs neemt de vorm aan van bijdragen en het terugbetalen van kosten die daarvoor in aanmerking komen, in overeenstemming met artikel I.3.2. van de Beursovereenkomst.
14. Het volledige budget en de bestedingen binnen het project staan onder toezicht en controle van de Coördinator. De Coördinator zal de middelen overmaken naar de rekening van de Partnerorganisatie voor activiteiten die daarvoor in aanmerking komen, en zal middelen niet op onredelijke wijze achterhouden. Activiteiten die in aanmerking komen zijn die activiteiten die volledig overeenstemmen met het werkplan en in overeenstemming zijn met de Beursovereenkomst en de voortgang van het project.
15. De middelen die betaald moeten worden aan de Partnerorganisaties zullen overgeschreven worden naar de officiële bankrekening van de Partnerorganisatie (zie bijgevoegd formulier).
16. Het totaal te betalen bedrag aan de Partnerorganisaties is EUR 324.750. Er blijft nog EUR 10.500 (uitzonderlijke kosten) over, te betalen na het indienen van de eigenlijke gemaakte kosten (zie paragraaf 18 hieronder).
17. De laatste schijf wordt betaald na afloop van het project, nadat de Coördinator de laatste schijf van het Nationaal Agentschap heeft ontvangen.

**Tabel 1: Projectrapportage en betalingen van de Coördinator aan de Partnerorganisaties**

Tijdslijn voor de overschrijving van	Acties	% budget	Tijdslijn rapportage voor
--------------------------------------	--------	----------	---------------------------

<b>schijven</b>			<b>Partnerorganisaties</b>
1 september 2019	<b>Start project</b>		
30 september 2019	1ste schijf	40%	
30 september 2020	<b>Voortgangsrapport</b>		1 september 2020
30 september 2021	<b>Interimrapport</b>		1 september 2021
30 oktober 2021	2de schijf	40%	
30 oktober 2022	<b>Eindrapport</b>		1 september 2022
<sup>1</sup> 30 dagen na ontvangst van het Nationaal Agentschap	Betaling balans	20% max	

18. De Partnerorganisatie is verplicht om de projectfinanciën op een accurate manier te beheren, te rapporteren over de financiële uitgaven van de verschillende budgetcategorieën en te rapporteren over het afgeronde werk. Na de tijdige ontvangst van het rapport zal de Coördinator controle uitvoeren op de kwaliteit van het rapport, de voortgang van het werk en de mate waarin de uitgaven in aanmerking komen. Bij een gunstige beoordeling zal de Coördinator de volgende schijf uitbetalen. De Coördinator zal voor de rapportage het sjabloon voorzien, gebaseerd op de Mobiliteitstool.

- De eerste schijf van prefinanciering zal door de Coördinator aan de Partnerorganisaties worden uitbetaald in overeenstemming met Tabel 1. De Coördinator zal de eerste schijf van het totaalbudget van de Partnerorganisaties overschrijven, na het ondertekenen van deze Partnerschapsovereenkomst, gesteld dat de Coördinator de prefinanciering heeft ontvangen van het Nationaal Agentschap en dat de Partnerorganisatie de bankinformatie correct heeft doorgegeven.
- De tweede schijf van prefinanciering zal betaald worden in overeenstemming met Tabel 1. De Coördinator zal deze schijf van het totale budget van de Partnerorganisatie overschrijven, gesteld dat de Partnerorganisatie kan aantonen dat minstens 70% van de vorige schijf is besteed, dat die bestedingen in aanmerking komen voor het project, en dat daarvoor volledig ondersteunende documentatie kan worden voorzien. De betaling gebeurt pas na ontvangst en goedkeuring van de periodieke rapportage, zowel inhoudelijk als financieel.
- Betaling van de balans: alle uitstaande betalingen om eigenlijke uitgaven die in aanmerking komen te dekken, voorzover ze niet in de eerdere schijven warden ontvangen (zie hierboven), zullen aan de Partnerorganisatie betaald worden

<sup>1</sup> Dit is een richtdatum. De laatste schijf wordt uitbetaald nadat de Coördinator de laatste betaling heeft ontvangen van het Nationaal Agentschap.

binnen de 30 dagen nadat de Coördinator de laatste betaling ontvangt van het Nationaal Agentschap, op voorwaarde dat de Partnerorganisatie de gevraagde documentatie heeft bezorgd en de financiële tabel aan de Coördinator heeft doorgegeven binnen de voorziene deadline.

19. De Partnerorganisatie kan uitzonderlijke kosten claimen als die vermeld zijn in de aanvraag. Volgens de Beursovereenkomst kunnen deze uitzonderlijke kosten enkel geclaimd worden voor de onderaanneming van goederen en diensten en de afschrijvingskosten van materiaal en andere aankopen. De onderaanneming van diensten is enkel toegestaan voor diensten die niet voorzien kunnen worden door de Begunstigden, voor gerechtvaardigde redenen. Materiaal kan geen normaal kantoomateriaal omvatten of materiaal gebruikt door de Begunstigden voor hun reguliere activiteiten. De Partnerorganisatie zal de Coördinator voorzien van alle ondersteunende documenten en ontvangstbewijzen. De uitzonderlijke kosten kunnen geclaimd worden zoals overeengekomen in de Beursovereenkomst.

### **Bijeenkomsten**

20. De Begunstigde die een transnationale projectmeeting organiseert, zal zorgen voor geschikte kamers en geschikt materiaal. Begunstigden zullen betalen voor de reis- en verblijfskosten zoals gespecificeerd in Annex II.
21. De Partnerorganisatie zal tijdens alle transnationale projectmeetings vertegenwoordigd zijn zoals gespecificeerd in de Beursovereenkomst.
22. De Partnerorganisatie zal tijdens de multiplier events vertegenwoordigd zijn zoals gespecificeerd in de Beursovereenkomst.
23. De Coördinator aanvaardt geen aansprakelijkheid in het geval dat de vertegenwoordiger van de Partnerorganisatie ziek wordt of een ongeval heeft tijdens het reizen voor activiteiten binnen deze overeenkomst. Waar van toepassing moet de Partnerorganisatie instaan voor het verzekeren van haar werknemers tegen dergelijke risico's.

### **Accounting, boekhouding en rapportage**

24. De Partnerorganisatie is volledig verantwoordelijk voor het voorzien van de juiste declaratie van kosten en de correcte toepassing van haar accountingsysteem. Meer specifiek zal de Partnerorganisatie:
- De verantwoordelijkheid aanvaarden voor het adequaat en ordelijk opvolgen van haar deel van het Project, in overeenstemming met de regels van de Beursovereenkomst.
  - Oorspronkelijke facturen, debitnota's, ontvangstbewijzen, bankgegevens bijhouden en documenteren, voor elke uitgave. Deze kunnen enkel gefinancierd worden met projectmiddelen als ze in overeenstemming zijn met de regels m.b.t. aanvaarde bestedingen.
  - Zich ervan bewust zijn dat de Coördinator geen compensatie zal bieden voor kosten die niet in aanmerking komen, veroorzaakt door een overtreding van de Beursovereenkomst of deze Partnerschapsovereenkomst, waarvoor de Partnerorganisatie verantwoordelijk is. Alle kosten die door het Nationaal Agentschap, bij de beoordeling van het eindrapport, ingeschat worden als niet in aanmerking komend, zullen door de Partnerorganisatie terugbetaald moeten worden aan de Coördinator, die op zijn beurt het bedrag zal terugstorten aan het Nationaal Agentschap.
  - Elke vorm van documentatie over de projectfinanciering en -activiteiten die vereist is door het Nationaal Agentschap ter beschikking stellen.
  - Elke uitgave onder het project bijhouden, alsook alle gerelateerde documenten, voor een periode van vijf jaar na de ontvangst ervan door de Coördinator en de finale betaling van de balans zoals gespecificeerd in Artikel II.20 – CHECKS EN AUDITS van de Beursovereenkomst.

### **Intellectueel eigendom**

25. De Partnerorganisatie volgt de regels voor intellectueel en industrieel eigendom zoals gespecificeerd in de Beursovereenkomst, artikel I.8 en Annex I, artikel II.9.3. In het bijzonder moeten alle educatieve materialen die binnen het Project worden ontwikkeld publiek beschikbaar worden gemaakt op internet, gratis en onder open licentie. De Partnerorganisatie geeft de Europese Unie/het Nationaal Agentschap het recht om (delen van) Intellectual Outputs die onder dit contract aan de Coördinator worden bezorgd, te (laten) reproduceren en te publiceren, in om het even welke vorm, in om het even welke taal, en in om het even welk land. Tenzij anders overeengekomen met het Nationaal Agentschap, zal elke tekst die gepubliceerd wordt de naam van de auteur bevatten en gepubliceerd worden met een CC-BY-licentie.

### **Veranderingen in het projectpartnerschap of de beëindiging**

26. Als een Partnerorganisatie faalt om haar taken onder deze Overeenkomst of een amendement geaccepteerd door de Partijen in overeenstemming met paragrafen 3-23

hierboven te vervullen (anders dan ten gevolge van Force Majeure), dan kan dat leiden tot de weigering om aan de Partnerorganisatie de schijven uit te betalen waarnaar in paragraaf 17 wordt verwezen.

### **Force Majeure (Overmacht)**

27. *Force Majeure*. Als en in de mate waarin een Partij (de “Getroffen Partij”) gehinderd of verhinderd wordt om eender welke verplichting voorzien in deze Overeenkomst te vervullen, door omstandigheden die niet binnen haar controle liggen, waaronder een natuurramp, oorlog, rellen, publieke beroering, een terroristische daad, militaire operaties, kwaadaardig toegebrachte schade, het nakomen van een wet of overheidsbevel, regels, stakingen, uitsluiting of een arbeidsdispuut (zij het niet met betrekking tot het eigen personeel van de Getroffen Partij), restricties met betrekking tot de verspreiding of mogelijke verspreiding van ziekte onder mensen of dieren, ongevallen, het uitvallen van bedrijven of machines, brand, overstroming en handelingen of het wegvallen van derde partijen waarvoor de Getroffen Partij niet verantwoordelijk is (een “Force Majeure-gebeurtenis”):
- Worden de verplichtingen van de Getroffen Partij onder deze Overeenkomst geschorst voor zolang de Force Majeure-gebeurtenis doorgaat en in de mate waarin die verplichtingen gehinderd, verhinderd of vertraagd worden;
  - Wordt een formeel bericht naar de Coördinator gestuurd, die dit doorstuurt naar het Nationaal Agentschap, zonder enige vertraging, waarin de context van de situatie of de gebeurtenis wordt toegelicht, samen met de waarschijnlijke duur en de te voorziene effecten;
  - Zal de Getroffen Partij er alles aan doen wat binnen haar macht ligt om enige schade door deze gebeurtenis te beperken en de effecten ervan op het nakomen van de verplichtingen onder deze Overeenkomst minimaal te houden; en
  - Zal de Getroffen Partij na afloop van de Force Majeure-gebeurtenis zo snel als redelijkerwijs mogelijk de Andere Partijen schriftelijk op de hoogte brengen dat de gebeurtenis geëindigd is om daarna het nakomen van de verplichtingen onder deze Partnerschapsovereenkomst opnieuw op te nemen.
28. De provisie van dit contract kunnen enkel en alleen geamendeerd worden via een schriftelijk akkoord tussen de Partijen.
29. Niets in deze Partnerschapsovereenkomst zal aangegrepen worden om een joint venture, agentschap, partnerschap, groepering of enige andere vorm van een formeel samenwerkingsverband tot stand te laten komen tussen de Partijen.
30. Deze Partnerschapsovereenkomst valt onder de Nederlandse wetgeving, zoals gesteld in Annex I, artikel II.18.1.

HANDTEKENINGEN

(...)

*(Zie oorspronkelijke, Engelstalige overeenkomst)*

